

в полной мере сегодня. В современных житиях возрождается стиль летописного проложного изложения, лишенный беллетристичности и психологического реализма, к которому мы привыкли, но вместе с тем превосходящий по своей выразительности любые литературные изыски.. Эта почти протокольная сухость, лаконичные строки, не прерываемые авторскими эмоциональными комментариями, сами по себе производят впечатление потрясающей силы, являя свидетельство истинности Христова учения и несокрушимости Церкви, которую врата адовы не одолеют.

В свое время подвиг первых мучеников христианства смог изменить мир. Их святая кровь, пролитая за веру, их свидетельство о Христе (Martiros!), стали прорастающим в колос зерном, давшим миру великую христианскую культуру. В XIX веке одна Россия дала миру больше мучеников и исповедников, чем вся предыдущая история христианства. Вопреки всем расчетам боготорцев Церковь они не смогли погубить. Целожизненный подвиг отечественных подвижников благочестия — это то начало, которое заключает в себе великую животворящую силу, способную преобразить и спасти современную культуру.

*Д. Танась*

Люблин (Польша)

## **РОЛЬ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ В ФОРМИРОВАНИИ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**

В коммуникативно ориентированной глоттодидактике аксиомой можно считать утверждение, согласно которому главной целью обучения иностранным языкам является формирование коммуникативной компетенции учащихся в объеме, позволяющем удовлетворять их коммуникативные потребности. В состав коммуникативной компетенции входят разные виды компетенции, среди которых чаще всего называются лингвистическая, социолингвистическая, дискурсивная, социокультурная, социальная и стратегическая. В учебном процессе каждая требует своих методов и приемов обучения, так как каждая из них выполняет определенную функцию в коммуникации.

В последние годы в глоттодидактических исследованиях особое внимание уделяется формированию интеркультурной компетенции как основного фактора имплицитующего эффективную иноязычную коммуникацию. Под интеркультурной компетенцией понимается знакомство учащихся с национально-культурной спецификой речевого поведения и способностью пользоваться теми элементами социокультурного контекста, которые релевантны для порождения и восприятия речи с точки зрения носителей языка: обычаи, правила, нормы, социальные условности, ритуалы, социальные стереотипы, страноведческие знания.

Социокультурная компетенция ассоциируется и коррелирует с лингвокультурологической компетенцией, которую можно интерпретировать как знание идеальным реципиентом / продуцентом всей системы ценностей, выраженных в языке. Поэтому в учебном процессе, организованном согласно принципам коммуникативного обучения, язык должен рассматриваться в неразрывной связи с культурой, воплощённой в определенном национальном языке.

Основной единицей лингвокультурологических знаний считается лингвокультурема, включающая в себя сегменты языка и культуры, имеющая инвариантное значение и отражающая в языке определенную понятийную сферу культуры. Структура лингвокультуремы разнообразна: от лексем до текста, выражающего целостный смысл.

Объем лингвокультурологического материала при обучении иностранному языку огромен, поэтому существенным вопросом современной глоттодидактики является отбор единиц с культурологическим компонентом.

Немаловажным фактором, приближающим определённые отрезки иноязычной действительности и отражающим особенности социальной и культурной жизни общества — носителя языка, является применение в глоттодидактическом процессе аутентичных материалов. Аутентичные материалы в учебном процессе выполняют ряд функций: познавательную, воспитательную, мотивационную, образовательную, информационную, эстетическую и др.

Центральное место среди аутентичных материалов как носителей культурологических знаний занимают различного рода тексты: публицистические, художественные, бытовые и др. Тексты с лингвокультурным компонентом отражают явления и факты культуры, быта, жизни страны изучаемого языка, что способствует формированию у обучаемых представлений о различных аспектах жизни в стране изучаемого языка.

Тексты публицистического характера, статьи и заголовки из газет, рекламные объявления служат источником актуальной социальной информации, что дает возможность учащимся посмотреть на страну изучаемого языка глазами его носителей. Кроме того, позволяет учащимся глубже и шире познать проблемы повседневной жизни россиян и их менталитет.

Особая роль в формировании культурологической компетенции принадлежит фрагментам художественной литературы, которые помогают учащимся понять национальное своеобразие литературного видения мира выдающихся писателей, а также удовлетворять их познавательные и эстетические запросы.

Кроме художественных, большой интерес вызывают у учащихся и бытовые тексты. Главные критерии, которым должны отвечать бытовые тексты, это: во-первых, актуальность; во-вторых, аутентичность; в-третьих, разнообразность по форме и по содержанию. Допустим, по отношению к теме "Покупки" целесообразно в материалах обучения учитывать такие виды аутентичных текстов, как список покупок, вывески магази-

нов, реклама товара, информации о скидках цен, чеки, диалог с продавцом и кассиром, кредитные карточки, статья на тему зависимости от покупок, гарантийные обязательства и др. Только знакомство и непосредственное соприкосновение с оригинальными и разнородными текстами способствуют формированию у учащихся быстрого и адекватного языкового реагирования в процессе коммуникации в реальных условиях.

Формирование межъязыковой компетенции предполагает употребление в учебном процессе и таких аутентичных материалов, которые отражают реалии быта и жизни носителей языка. К числу таких материалов обучения можно отнести деньги, почтовые марки, конверты, билеты, театральные программы, бланки, путеводители, надписи в общественных местах и др. Актуальность и достоверность отражаемых ими реалий побуждает познавательную мотивацию и, что особенно важно, приближает коммуникацию в классе к реальным условиям.

Применение аутентичных материалов в глоттодидактическом процессе реализует не только образовательные и мотивационные цели, но, отражая картину иноязычного общения в данном национальном обществе, одновременно дает возможность учащимся познакомиться с культурным достоянием народа-носителя языка, а также воспитать у них чувствительное и бережное отношение к нему, способствуя интеркультурному диалогу.

**А.В. Санникова**

Минск (Беларусь)

## **РОЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА В ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКЕ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН**

«Языки — это краеугольный камень образования и мира. Они позволяют нам общаться со многими другими людьми, прокладывая пути в нашей личной и профессиональной жизни и дают нам международную мобильность, которая требуется для успеха в той вселенной деревне, в которой мы живем», — как сказал президент Всемирной ассоциации учителей языков Каннингхем.

В 50-е годы XX века правительство СССР занялось проблемой повышения международной активности советской высшей школы. Начался приток иностранцев в нашу страну, чтобы получить образование на русском языке. Были созданы кафедры русского языка как иностранного. А с середины 50-х годов начала действовать система подготовки иностранных студентов к обучению в высших и средних специальных учебных заведениях.

В Беларуси первый подфак был создан в 1961 году в Белорусском государственном университете.

Первый подфак, первые русисты...

С распадом Советского Союза произошли коренные изменения самой структуры государства (СССР), изменились и цели обучения. Се-